

**LA GRANDE RITOURNELLE**  
**échappée jazzpoétique**  
**Jean-Marc Padovani - Enzo Cormann**

*parcours*

« La grande ritournelle s'élève à mesure qu'on s'éloigne de la maison, même si c'est pour y revenir, puisque plus personne ne nous reconnaîtra quand nous reviendrons. »

G. DELEUZE & F. GUATTARI *Qu'est-ce que la philosophie ?*

Depuis 1991, La Grande Ritournelle, jazz poem à épisodes, conjugue les impromptus et les créations de plus longue haleine.

Un compagnonnage artistique (Cormann-Padovani) en quête de devenirs croisés pour la parole et la musique.

Dispositif sonore à géométrie variable, La Grande Ritournelle a suscité divers formats d'ensembles jazziques, du duo (Da Capo) au big band (Mingus, Cuernavaca) : trio (Tombeau de Jack Kerouac, Le Dit de Jésus Marie Joseph); quartet (Le Rôdeur, Exit); quintet (Films noirs); sextet (Angelus Novus), octet (Fanfare céleste)... Mais également opéra (Les Réprouvés), et théâtre musical (Diverses blessures, Le Dit de la chute). Plus d'une centaine de musiciens ont collaboré ponctuellement ou régulièrement à cette équipée jazzpoétique – parmi lesquels : Jean-Marie Machado (piano), Olivier Sens (contrebasse, électroniques), Youval Micenmacher (batterie, percussions), Yves Rousseau (contrebasse), Franck Tortiller (vibraphone, percussions), Hélène Labarrière (contrebasse), Gérard Marais (guitare), François Verly (batterie, percussions), Gérard Syracuse (percussions), David Chevallier (guitare), Michel Marre (trompette, bugle, tuba), Frédéric Monino (basse), François Laizeau (batterie), Kudsi Erguner (ney), Gilles Chabenat (vielle), Alain Bruel (accordéon), Gérard Pansanel (guitare), Patrick Fabert (trompette), Jacques Mahieux (batterie, chant), Daniel Casimir (trombone), Akim Hamadouche (mandole, chant), Keyvan Chemirani (zarb), Stéphane Kochoyan (piano), Ramon Lopez (batterie, percussions), Didier Ithursarry (accordéon), Philippe Léogé (piano)...

Initié en 2009, le label "**Grande Ritournelle**", produit et diffuse des enregistrements témoins de quelques-unes de ces créations.

Parus à ce jour :

- EXIT
- LE DIT DE JESUS-MARIE-JOSEPH
- TOMBEAU DE JACK KEROUYAC
- FILMS NOIRS

## **PARCOURS**

1989-1991

### **Le Rôdeur**

Adaptation en jazz poem de la pièce homonyme (E. Cormann, 1982), pour voix et trio de jazz.

Musiques de Gérard Marais, Youval Micenmacher et Jean-Marc Padovani. Festival de Jazz de Marnes-la-Vallée 1989. Tournée française et étrangère, 1989-1992. Editions de Minuit, 1982 - CD Label Thelonious, (dif. Harmonia Mundi 1991).

1990

### **Le désir d'imitation**

Théâtre musical. Adaptation du récit homonyme de Hervé Guibert (in "les aventures singulières"), pour comédien, saxophoniste et photographe. CDN de Montluçon, Théâtre des Fédérés.

1992

### **Mingus, Cuernavaca**

Jazz-poem pour voix et tentet de jazz. Texte Enzo Cormann, musique Jean-marc Padovani. Banlieues Bleues, Théâtre de la Tempête, Passage du Nord-Ouest, et tournée. Texte paru aux éditions Rouge Profond, 2004. CD live (au Passage du Nord-Ouest), "Label Bleu", février 92.

### **Sud**

Récital pour voix, et orchestre mixte (jazz et musiques du pourtour méditerranéen) Textes Enzo Cormann, musiques Jean-Marc Padovani, Kudsi Erguner...  
Théâtre de la Cité Internationale. Tournée Espagne, Portugal, Maghreb, France. CD, K617, février 92.

### **Éphéméride 91**

Spectacle instantané (sur l'actualité du 4 avril 91)  
Revue pour deux récitants, un quintet de jazz et trois cents amateurs de la ville d'Amiens. Maison de la Culture d'Amiens hors-les-murs (Cirque d'Hiver)

### **Face au toro**

Oratorio pour voix et quartet de jazz.  
Littérature taurine, jazz et paso dobles. Théâtre de la Tempête.

1993

### **Double Quartet**

Cabaret pour quatre comédiens et quartet de jazz. Théâtre de la Tempête, Maison de la Culture d'Amiens.

### **Da capo**

Théâtre musical.  
Duo pour comédien et saxophoniste. Drame d'Enzo Cormann, musique Jean-Marc Padovani. Mise en scène Philippe Delaigue. Théâtre de la Tempête.

### **Cahin chaos**

Impromptu  
Pour voix, et trio de percussions (Franck Tortiller, Xavier Desandre, Gérard Syracuse).  
Théâtre de la Tempête.

### **Nocturne(s)**

Récital.  
Textes James Parch, Ch. Bukowski, André Sos, avec E. Cormann (voix) et le Jean-Marc Padovani Quartet. Théâtre de la Tempête.

1994

### **Le Dit de Jésus-Marie-Joseph**

Adaptation en jazz oratorio du texte homonyme d'Enzo Cormann.

Pour voix et quartet de saxophones ("l'échappée belle"), avec la participation de Jean-Marc Gauthier (peinture improvisée en direct).

Musiques Jean-Marc Padovani, Richard Foy, Bruno Wilhelm, Yvan Avice. Mise en scène Jean-Pierre Dougnac. Théâtre de la Tempête.

Texte paru aux Éditions Théâtrales, in recueil "Petites pièces d'auteur"(1), 1998.

1995

### **Chassé croisé**

Impromptu, avec Marc Perrone (accordéon diatonique), Michèle Rust (danse), Le quatuor flamenco Jean-Baptiste Mondino, Jean-Marc Padovani et Enzo Cormann.

### **Diverses blessures**

Opéra de poche.

Pour deux chanteurs, comédien et quartet de jazz.

Livret Enzo Cormann, musique Jean-Marc Padovani. Mise en scène Philippe Adrien. Théâtre de la Tempête. Maison de la Culture d'Amiens.

### **Le dit de l'imparfaite**

Duo pour voix et saxophone, Cormann-Padovani.

1997

### **Les Réprouvés`**

Farce chantée pour 6 comédiens chanteurs et sextet de jazz.

Musique JM Padovani, livret E Cormann. Opéra Graslin, Nantes, février 1997. Mise en scène : Hervé Tougeron.

2001

### **Kerouac's blues**

« Chorus » extraits du recueil "Mexico city blues" de Jack Kerouac (voix et quartet de jazz : EC, JM Padovani, hélène Labarrière, Ramon Lopez, Daniel Casimir).

CD : Escotatz! 2001

2002

### **Mer**

Enregistrement du poème de Jack Kerouac : "Mer, bruits de l'océan Pacifique à Big Sur, Californie", en duo avec le pianiste Jean-Marie Machado.

Création aux Festival Les Langagières, Comédie de Reims. CD : Escotatz! 2002

2004

### **Le Dit de la Chute**

Jazz poem pour comédien, piano et sax, inspiré des lectures publiques que donna Kerouac au Village Vanguard en 1957.

Texte Enzo Cormann, musique Jean-Marie Machado, Jean-Marc Padovani. Maison de la poésie, Paris, 2004. Reprises 2004-2006.

CD Escotatz! 2004 et Label Grande Ritournelle, 2009.

2005

**La Fanfare Céleste**

Hommage à Claude Nougaro.

Voix et septet de jazz. Création Festival d'Assier 2005. Reprises en 2006-2009.

**Le dit de Jésus-Marie-Joseph**

Nouvelle version de l'oratorio créé en 1994. Voix, saxophones et vielle électroacoustique.

Création CDR de Tours. Reprises 2005-2008. Texte publié aux Editions Théâtrales.

2006

**Angelus Novus**

jaserie jazzique, pour voix, chant, saxophone, clarinette basse, guitare (synthé), contrebasse et électroniques, librement inspirée de la neuvième des dix-huit "Thèses sur l'histoire" de Walter Benjamin (un commentaire du tableau "Angelus Novus" de Paul Klee). Création au "P'tit Fauchoux", Centre Régional de Jazz, Tours, mai 2006.

Livret publié in Lexi/Textes n°10, Théâtre National de la Colline et Éditions de l'Arche, 2006.

2007

**Tribute to Kerouac**

Jazz poem pour voix, piano et saxophones. Textes de Jack Kerouac, musiques de Jean-Marc Padovani et Jean-Marie Machado. Création à La Grange Dîmière, Fresnes. Tournée 2007-2009.

2008

**Exit**

Jazz poem pour voix, saxophones, contrebasse et électroniques

Partition verbale d'Enzo Cormann, musiques de Jean-Marc Padovani et Olivier Sens.

Création à La Grange Dîmière, Fresnes. Tournée 2008-2009

2010

**Films noirs**

Jazz poem pour voix, quartet de jazz et installation vidéo

Partition verbale d'Enzo Cormann. Musiques de Jean-Marc Padovani et Philippe Léogé.

Création théâtre de St gaudens, Centre Dramatique régional de Vire, Studio de l'Ermitage-Paris

2010-2011

**Vu !**

Impromptu pour voix, et trio de jazz.

Poèmes d'Enzo Cormann. Musiques de Jean-Marc Padovani (saxophones), Franck Tortiller (vibraphone), Claude Tchamitchian (contrebasse). Centre Dramatique National de Nancy – La Manufacture

2012-2013

**Le Blues de Jean Lhomme**

Conte musical à destination du (très) jeune public.

Conte d'Enzo Cormann. Musique de Jean-Marc Padovani.

Avec : E. Cormann, voix parlée. Charlène Martin, chant. JM Padovani, saxophones. Paul Brousseau, claviers et électroniques. Bande orchestrale enregistrée par JM Padovani (sax), Paul Brousseau (claviers), Maxime Delporte (contrebasse), Nicolas Gardel (trompette), Pierre Pollet (batterie) et Olivier Sabatier (trombone). Conseil artistique : Fabrice Melquiot. Création Théâtre Am Stram Gram, Genève.  
Livre sonore publié aux Éditions La Joie de lire (Genève)

2013

### **Stop chorus**

Impromptu pour voix, et duo de jazz.

Poèmes d'Enzo Cormann. Musique de Jean-Marc Padovani (saxophones) et Paul Brousseau (claviers, électroniques). Festival ATC – Autour du Théâtre Contemporain, Nancy.

2017

### **Comme un chorus de bleu (dans la nuit orchestrale)**

Jazz poem d'Enzo Cormann – musiques Padovani / Tortiller / Monino

Scènes Nationales du Jura - avec Franck Tortiller (vibraphone), Frédéric Monino (basse électrique), Jean-Marc Padovani (saxophones), et EC (mots)

Texte publié en 2016 aux Solitaires Intempestifs (Personne ne bouge suivi de jazz poems)

### **RADIO**

(France Musique, France Culture, 1990-2009)

- Mingus, Cuernavaca (avec l'Orchestre National de Jazz)
- Face au Toro (en direct et en public)
- Le dit de Jésus-Marie-Joseph (version 2006)
- Le dit de l'Imparfaite
- Les Réprouvés (enregistrement en public à l'opéra Graslin, Nantes 1997) - Kerouac's Blues
- Mer
- Le dit de la Chute

### **ENREGISTREMENTS (CD)**

Le Rôdeur, Thélonious, 1991.

Sud, K617, "AFAA sur mesures", mars 1992.

Mingus, Cuernavaca, Label Bleu, février 1992.

Kerouac's Blues, Escotatz !, 2001.

Mer, Escotatz !, 2002.

Le dit de la chute, tombeau de Jack Kerouac, La Grande Ritournelle, 2008. Le dit de Jésus-Marie-Joseph, La Grande Ritournelle, 2008.

Exit, La Grande Ritournelle, 2008.

Films noirs, La Grande Ritournelle, 2012.

---